

## FDRC Briefing Sessions

### Terms of Reference 2018 (Implementation of terms in relation to small enterprises)

#### Introduction

The Financial Dispute Resolution Centre (“FDRC”) has revised the Terms of Reference 2018 in accordance with the Consultation Conclusions on “Proposals to Enhance the Financial Dispute Resolution Scheme”. The implementation of which was effective in phases from 1 January 2018 onwards; while the terms in relation to small enterprises will take effect from 1 July 2018.

#### Invitation and Materials

You and your company representative(s) are cordially invited to attend the Briefing Sessions on the Terms of Reference 2018 (Implementation of the terms in relation to small enterprises).

#### Two Time Slots Available (same presentation content)

A	21 June 2018 (Thu)	4:00pm – 5:00pm
B	22 June 2018 (Fri)	10:00am – 11:00am



- Venue** : Financial Dispute Resolution Centre  
Unit 3701-04, 37/F, Sunlight Tower, 248 Queen’s Road East, Wan Chai, HK  
(Wan Chai MTR Station Exit A3, via Tai Yuen Street)
- Speakers** : Assistant Dispute Resolution Manager & Senior Case Officer, FDRC
- Language** : Cantonese
- Fees** : Nil
- Registration deadline** : 15 June 2018 (Fri)
- Registration method** : Please fill in the registration form and return by email to [pr@fdrc.org.hk](mailto:pr@fdrc.org.hk). **Registration by email only.** Confirmation letter will be sent within the next working day after the registration deadline. Seats are on a first-come-first-served basis. If full, we will put you on a waiting list and keep you informed of our upcoming events.
- CPT Requirements** : This session may fulfil CPT requirements of the Securities and Futures Commission and obtain 1 CPD point for FDRC mediators/arbitrators. To clarify, only 1 CPD point will be granted for seminars with same contents. Please refer to SFC’s Guidelines on Continuous Professional Training and FDRS Standards and Procedures.
- Enquiry** : [pr@fdrc.org.hk](mailto:pr@fdrc.org.hk) / 3199 5109

## 金融糾紛調解中心簡報會

### 2018年《職權範圍》（有關小型企業條款的實施）

#### 簡介

金融糾紛調解中心（「調解中心」）的《職權範圍》已根據「優化金融糾紛調解計劃的建議」諮詢總結作出修訂。修訂後的《職權範圍》已於2018年1月1日起分階段實施，至於小型企業條款的實施日期為2018年7月1日。

#### 邀請及簡報會材料

調解中心現誠邀 貴機構代表參加2018年《職權範圍》（有關小型企業條款的實施）簡報會。

#### 時段（所有時段的簡介會內容相近）

A	2018年6月21日 星期四	下午 4:00 - 5:00
B	2018年6月22日 星期五	上午 10:00 - 11:00



**地點**：金融糾紛調解中心  
香港灣仔皇后大道東248號陽光中心37樓3701-04室  
（灣仔港鐵站A3出口，經太原街）

**講者**：調解中心助理調解計劃經理及高級調解計劃主任

**語言**：廣東話

**費用**：免費

**截止報名日期**：2018年6月15日（星期五）

**報名方法**：請填妥附件之登記表格並電郵至[pr@fdrc.org.hk](mailto:pr@fdrc.org.hk)。調解中心只接受電子郵件登記。確認信則會於截止報名日期後下一個工作天以電子郵件送出。名額有限，先到先得。如名額已滿，閣下的報名將列於後補名單內，調解中心將於日後舉辦簡報會時通知閣下。

**持續培訓要求**：此簡報會或可符合證監會持續培訓要求及為調解中心的調解員 / 仲裁員取得調解中心 1 CPD學分。請注意，相同內容的研討會只授予 1 CPD學分。請參閱證監會的《持續培訓的指引》和金融糾紛調解計劃的《標準和程序》。

**查詢**：[pr@fdrc.org.hk](mailto:pr@fdrc.org.hk) / 3199 5109

## Registration Form 登記表格

Please complete in block letters and put “✓” in appropriate box. 請以正楷填寫及在適當的格內加上“✓”號。  
Email to: [pr@fdrc.org.hk](mailto:pr@fdrc.org.hk); 電郵至: pr@fdrc.org.hk

**Participant 參加者**     FI 金融機構代表     FDRC Mediators/Arbitrators 調解員 / 仲裁員

Organization 機構: \_\_\_\_\_

Full Name 姓名: \_\_\_\_\_  Mr 先生 /  Ms 女士

Position 職位: \_\_\_\_\_

Email 電郵: \_\_\_\_\_

Tel No 電話: \_\_\_\_\_

Time slot 時段:  A 21 June 2018 (Thu) 4:00pm – 5:00pm (Cantonese 廣東話)

B 22 June 2018 (Fri) 10:00am – 11:00am (Cantonese 廣東話)

**Participant 參加者**     FI 金融機構代表     FDRC Mediators/Arbitrators 調解員 / 仲裁員

Organization 機構: \_\_\_\_\_

Full Name 姓名: \_\_\_\_\_  Mr 先生 /  Ms 女士

Position 職位: \_\_\_\_\_

Email 電郵: \_\_\_\_\_

Tel No 電話: \_\_\_\_\_

Time slot 時段:  A 21 June 2018 (Thu) 4:00pm – 5:00pm (Cantonese 廣東話)

B 22 June 2018 (Fri) 10:00am – 11:00am (Cantonese 廣東話)

**Note 註:**

FDRC reserves the right to cancel, modify and/or postpone the Briefing Sessions.

調解中心保留取消, 修改及 / 或延遲簡報會的權利。

The personal data and information collected will be used and handled by FDRC staff for the purposes of event administration and future communications.

所提供的個人資料將會被調解中心作為行政和將來聯絡之用及由調解中心工作人員處理。

If typhoon signal no.8 or above / black rainstorm is still in force at 1:00pm (Session A)/ 7:30am (Session B), the session will be cancelled.

如果天文台於簡報會當日下午1時正 (時段A) / 上午7時30分 (時段B) 仍懸掛八號風球或以上 / 黑色暴雨警告信號, 簡報會將被取消。